

1. Interpretazione

1.1 Ai fini dei presenti termini e condizioni di vendita e fornitura (di seguito collettivamente definite "Condizioni"):

"Acquirente" indica la persona, l'impresa o la società che invia l'ordine di acquisto dei Prodotti e/o dei Servizi, come risultante dall'ordine in questione o dalla Proposta, a seconda del caso.

"Condizioni" indica i presenti termini e condizioni di vendita e fornitura, comprese eventuali modifiche di volta in volta apportate dal Fornitore.

"Contratto" indica l'accordo che sorge tra Fornitore e Acquirente in conseguenza dell'invio da parte dell'Acquirente di un ordine riguardante i Prodotti del Fornitore e della conseguente accettazione per iscritto da parte del Fornitore e/o, nel caso di Servizi, un accordo tra le stesse parti per la fornitura di Servizi da parte del Fornitore, sulla base di apposita Proposta. Tale Contratto integra e allo stesso tempo è regolato dalle presenti Condizioni.

"Prodotti" indica i beni forniti secondo preventivi accordi dal Fornitore all'Acquirente sulla base di qualsiasi Contratto comprendendo, quando sia il caso, qualsiasi Software.

"Proposta" indica il documento che contiene la proposta debitamente sottoscritta dal Fornitore e dall'acquirente contenente la descrizione dei Servizi, che debbano essere forniti direttamente all'acquirente oppure per suo conto, resa dall'Acquirente secondo quanto previsto dalle presenti Condizioni.

"Servizi" indica qualsiasi servizio che il Fornitore abbia concordato di fornire direttamente all'Acquirente oppure per suo conto ai sensi del presente Contratto e descritto in modo più completo nella Proposta di fornitura in questione.

"Fornitore" indica Omega Engineering Limited o una qualsiasi delle sue società controllate, a seconda di come indicato nei preventivi o nella Proposta.

2. Base di vendita:

LE PRESENTI CONDIZIONI SONO DA CONSIDERARSI PREVALENTI SU QUALSIASI TERMINE E CONDIZIONE CHE SIA RIPORTATO IN QUALSIASI ORDINE DELL'ACQUIRENTE O IN QUALSIASI ALTRO DOCUMENTO A CUI L'ORDINE FACCIA RIFERIMENTO. In assenza di esplicita accettazione per iscritto da parte del Fornitore, nessun termine o condizione presente nell'ordine dell'Acquirente e che non sia previsto dalle presenti Condizioni, oppure non sia a esse conforme, può costituire parte di alcun Contratto. La conservazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi Prodotto consegnato dal Fornitore, la fruizione da parte dell'Acquirente di qualsiasi Servizio prestato dal Fornitore o il pagamento da parte dell'Acquirente di qualsiasi fattura ai sensi del presente atto, sono irrevocabilmente considerati come accettazione delle presenti Condizioni. La mancata opposizione da parte del Fornitore a qualsiasi disposizione contenuta in qualsiasi comunicazione inviata dall'Acquirente non implica in alcun modo rinuncia all'applicazione delle presenti Condizioni né accettazione implicita della disposizione in oggetto.

3. Preventivi:

I prezzi, le caratteristiche tecniche e la data di consegna riportati nei preventivi rilasciati dal Fornitore hanno unicamente scopo informativo e non sono per lo stesso Fornitore in alcun modo vincolanti fintanto che non siano concordati tutti i requisiti tecnici e il Fornitore non abbia accettato l'ordine dell'Acquirente. Nel caso in cui l'Acquirente non invii l'ordine al Fornitore entro 30 giorni, i preventivi non sono più da considerarsi validi.

4. Ordini:

L'invio di un ordine al Fornitore implica completa accettazione da parte dell'Acquirente delle presenti Condizioni. Tutti gli ordini comportano l'impegno in buona fede a indicare prezzi e quantità in modo preciso e

a riportare date di spedizione conformi a quanto pattuito. Fino ad accettazione scritta del Fornitore, il Fornitore non è in alcun modo vincolato da alcun ordine, a prescindere che l'ordine sia stato inviato o meno in risposta a un suo preventivo.

5. Prezzi e imposte:

Salvo diversamente pattuito tra le parti per iscritto, i prezzi dei Prodotti devono essere gli stessi indicati nel preventivo che il Fornitore rilascia all'Acquirente e i costi dei Servizi devono essere gli stessi concordati nella Proposta. I prezzi dei Prodotti e i costi dei Servizi non sono comprensivi di imposte, spese di trasporto, spese di assicurazione e dazi di esportazione e/o importazione né di costi riguardanti, senza limitazione alcuna, imposte sul valore aggiunto, tasse d'uso oppure accise, che possano essere applicate ai Prodotti venduti e/o ai Servizi forniti in ottemperanza a qualsiasi Contratto; a sua esclusiva discrezione il Fornitore può aggiungere tali imposte e costi di altro tipo al prezzo di vendita o al costo dei Servizi oppure fatturarli a parte. Salvo il caso in cui presenti al Fornitore la prevista documentazione che attesti l'assenza di oneri fiscali, l'Acquirente è tenuto al pagamento delle imposte e dei costi di altro tipo di cui sopra. Salvo diversamente concordato per iscritto, l'Acquirente è tenuto a rimborsare al Fornitore le spese di trasporto, imballaggio, assicurazione e sdoganamento per esportazione e/o importazione.

6. Spedizione e consegna:

6.1 Il Fornitore deve consegnare o disporre la consegna dei Prodotti resi e non sdoganati (DAP, Incoterms 2010) (sdoganati per importazione) presso la sede dell'Acquirente o presso altro luogo di consegna concordato tra le parti. Le date indicate nei preventivi dal Fornitore per la consegna dei Prodotti sono soltanto indicative. Il Fornitore non è responsabile per alcun ritardo nella consegna dei Prodotti a prescindere dalle cause e i tempi di consegna non costituiscono elemento essenziale del contratto.

6.2 Il Fornitore si riserva il diritto di eseguire la consegna dei Prodotti in più lotti e a fornire fattura separata per ogni lotto consegnato. L'eventuale consegna per lotti o l'esercizio del diritto di consegna per lotti da parte del Fornitore o l'eventuale ritardo nella consegna di uno o più lotti per qualsivoglia motivo, non autorizzano l'Acquirente a recedere dal Contratto nel suo complesso.

7. Assunzione di rischi e passaggio di proprietà:

In conformità a quanto previsto nella Sezione 6, il passaggio di proprietà dei Prodotti e l'onere dei rischi connessi alla loro perdita e al loro danneggiamento, avviene nei confronti dell'Acquirente al momento della consegna. Qualsiasi reclamo per la perdita, il danneggiamento oppure per la mancata consegna dei Prodotti deve essere comunicato al vettore e quindi notificato al Fornitore entro 5 giorni dalla data di consegna. I Prodotti si considerano definitivamente ispezionati e accettati entro dieci giorni dall'avvenuta consegna, salvo il caso in cui entro tale termine sia inviato al Fornitore avviso che la consegna in oggetto è rifiutata. Salvo quanto previsto nella Sezione 11, con l'accettazione dei Prodotti l'Acquirente riconosce il pieno adempimento da parte del Fornitore di tutti gli obblighi previsti dal Contratto.

8. Servizi:

8.1 Il Fornitore fornisce i Servizi in conformità alle presenti Condizioni e termini indicati nella Proposta in oggetto.

8.2 Su ragionevole richiesta del Fornitore e salvo diversamente necessario, l'Acquirente è tenuto a comunicare al Fornitore tutte le informazioni e a consegnare tutti i materiali indispensabili per consentire al Fornitore di fornire i Servizi nel rispetto dei termini previsti dal Contratto in questione. L'Acquirente risponde della completezza e della correttezza di tutte le informazioni comunicate e

dei materiali consegnati e garantisce di essere autorizzato a fornire le stesse comunicazioni e materiali al Fornitore affinché questi possa utilizzarle per la fornitura dei Servizi.

9. **Termini di pagamento:**

9.1 Ciascuna spedizione dei Prodotti costituisce transazione separata con fatturazione all'Acquirente al momento della consegna. Con riferimento ai Servizi prestati, il Fornitore ha diritto a inviare in anticipo fattura all'Acquirente su base mensile. Il termine di pagamento è trenta (30) giorni dalla data di fatturazione.

9.2 Salvi i casi previsti dalla legge, tutte le somme previste dal Contratto devono essere corrisposte per intero dall'Acquirente senza alcuna detrazione, trattenuta del pagamento, compensazione o rivendicazione, a prescindere dai motivi addotti, che siano essi derivanti da contratto, da danno subito (compreso il caso di negligenza), da violazione di obblighi previsti dalla legge o altro.

9.3 Il Fornitore può, a sua esclusiva discrezione, stabilire in qualsiasi momento che la situazione economica dell'Acquirente richiede in tutto o in parte il pagamento anticipato oppure l'offerta di garanzie di pagamento da parte dello stesso Acquirente in una forma soddisfacente per il Fornitore.

9.4 Nel caso in cui l'Acquirente ometta di effettuare qualsiasi pagamento entro i termini previsti, senza pregiudizio alcuno per altri diritti e rimedi a sua disposizione il Fornitore ha diritto (a sua scelta) a: (i) considerare il Contratto come non rispettato dall'Acquirente, con conseguente sospensione o cancellazione, anche solo in parte, di ulteriori consegne dei Prodotti e/o forniture dei Servizi, previste dal Contratto in questione o da qualsiasi altro Contratto tra le parti; e con richiesta di risarcimento e/o ragionevole rimborso dei costi derivanti dal mancato rispetto del Contratto; (ii) far valere il Contratto in sede legale e chiedere il risarcimento dei danni causati dall'Acquirente; e (iii) a recuperare, in aggiunta al mancato pagamento, gli interessi dovuti sulla somma non corrisposta (calcolati sul periodo precedente e successivo alla sentenza) al tasso del 4% annuo calcolato sul tasso di interesse di volta in volta praticato in prevalenza dalla Royal Bank of Scotland, fino al completo pagamento di quanto dovuto. Gli interessi devono essere calcolati su base giornaliera.

10. **Prodotti:**

10.1 Il Fornitore può apportare modifiche alle caratteristiche tecniche pattuite, a condizione che tali modifiche non incidano negativamente sulle prestazioni dei Prodotti. Inoltre, il Fornitore può corrispondere altri prodotti di tipo adatto in sostituzione di materiali che non possano essere forniti a causa di priorità o disposizioni stabilite dalle autorità governative, oppure per mancata ricezione dei materiali richiesti ai propri fornitori.

10.2 Qualsiasi descrizione e illustrazione e qualsiasi altra informazione riguardante i Prodotti e contenuta nei cataloghi, nelle brochure, nei listini dei prezzi e nel materiale pubblicitario del Fornitore, nonché qualsiasi vendita o particolare o argomentazione, è di natura generica e soltanto approssimativa e ha unicamente lo scopo di fornire le indicazioni e le informazioni di carattere generale richieste dall'Acquirente; al tempo stesso non rappresenta alcuna forma di garanzia o impegno da parte del Fornitore né costituisce parte di alcun Contratto.

11. **Garanzie:**

11.1 Per il periodo di un anno di regolare utilizzo a partire dalla consegna all'Acquirente, il Fornitore garantisce per tutti i Prodotti l'assenza di qualsiasi difetto nei materiali e nella lavorazione, salvo il caso in cui lo stesso Fornitore non garantisca il funzionamento costante del Software (per come definito nella Clausola 13) o l'assenza di errori o che gli errori di programma saranno corretti. È responsabilità dell'Acquirente stabilire l'idoneità del Prodotto rispetto all'utilizzo che egli intenda farne e la conformità di tale utilizzo a

qualsiasi disposizione di legge vigente.

11.2 Il Fornitore garantisce che la prestazione dei Servizi avverrà nel sostanziale rispetto della Proposta concordata e con ogni ragionevole attenzione e perizia.

11.3 Premesso che l'Acquirente è tenuto a notificare immediatamente al momento della scoperta e per iscritto qualsiasi difetto di Prodotto che intenda contestare e che l'obbligo in tal caso di restituire tale Prodotto al Fornitore prevede che qualsiasi rischio connesso sia a carico dell'Acquirente, con pagamento anticipato delle spese di trasporto; e a condizione che, previa assegnazione del previsto Numero di restituzione autorizzata entro un anno dalla data di consegna e previo controllo, il Fornitore stabilisca a propria discrezione, dopo un ragionevole periodo consentito per ispezionare il Prodotto in questione, che tale Prodotto presenti effettivamente difetti nei materiali o nella lavorazione, il Fornitore è tenuto, a propria esclusiva discrezione, a procedere alla riparazione o alla sostituzione del Prodotto contestato e alla sua spedizione all'Acquirente, con pagamento anticipato dei costi connessi.

Il prodotto va ritornato a :
Omega Engineering Limited
One Omega Drive,
River Bend Technology Centre,
Northbank, Irlam, Manchester
M44 5BD, United Kingdom

11.4 Al Fornitore spetta un ragionevole periodo di tempo per l'esecuzione della riparazione necessaria o per la sostituzione del Prodotto in oggetto. Nessuna riparazione o sostituzione dei Prodotti ha l'effetto di prorogare il periodo di garanzia previsto. La garanzia fornita è limitata al periodo di un anno, a prescindere che i difetti contestati fossero riconoscibili o meno al momento della consegna.

11.5 Nel caso in cui i Servizi non rispettino le condizioni di garanzia di cui alla Sezione 11.2 e nel caso in cui ciò sia notificato al Fornitore entro 10 giorni dal momento in cui l'Acquirente ne sia venuto a conoscenza, e in ogni caso non oltre 2 mesi dalla data in cui i Servizi siano stati forniti, il Fornitore deve, se d'accordo sul mancato rispetto delle condizioni di garanzia, fornire nuovamente i Servizi in questione nel più breve tempo ragionevolmente possibile dal momento della ricezione della notifica con la contestazione dei Servizi. Nel caso in cui il Fornitore ometta di rimediare a qualsiasi carenza nella fornitura dei Servizi, l'unico rimedio a disposizione dell'Acquirente è il rimborso della parte dei costi previsti che riguardi i Servizi contestati.

11.6 Il Fornitore non è responsabile del mancato rispetto delle condizioni di garanzia fornite per i Prodotti, nel caso in cui: (i) l'Acquirente continui a utilizzare i Prodotti in questione dopo aver inviato la notifica di cui alla Sezione 11.3; (ii) il difetto o la mancanza in questione sia attribuibile all'Acquirente; (iii) il difetto derivi da qualsiasi disegno, progetto o caratteristica tecnica rilasciata dall'Acquirente oppure da altri materiali o beni forniti dall'Acquirente oppure da qualsiasi componente o pezzo che non sia stato fabbricato completamente dal Fornitore; (iv) il difetto derivi da cause diverse dalle modalità di fabbricazione, comprendendo, senza limitazione alcuna, circostanze dell'incidente, utilizzo errato o imprevedibile, negligenza, manomissione, installazione non corretta, errata regolazione o riparazione oppure errata verifica di funzionamento; (v) il difetto derivi dall'utilizzo fatto dei Prodotti unitamente ad altri prodotti o materiali ragionevolmente non previsti dal Fornitore; (vi) il difetto o l'anomalia derivi da aggiunte o modifiche non autorizzate, oppure dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite per iscritto dal Fornitore, che l'Acquirente abbia apportato ai Prodotti o ai Servizi; e (vii) il difetto o l'anomalia derivi dal mancato rispetto dei propri obblighi da parte dell'Acquirente nel comunicare al Fornitore le informazioni previste dal presente Accordo.

11.7 In caso di mancato pagamento da parte dell'Acquirente di qualsiasi quota di somme da egli dovute al Fornitore ai sensi del Contratto o per altro verso, lo stesso Fornitore può, a propria esclusiva discrezione, considerare annullate tutte le garanzie e i rimedi previsti dalla presente sezione.

11.8 Le garanzie sopra esposte hanno efficacia esclusiva e sostituiscono qualsiasi altra garanzia, termine e condizione, espressa o implicita per legge, disposizione di Common law o altra fonte legislativa, nella misura consentita dalla legge, comprendendo senza limitazione alcuna le garanzie di qualità o idoneità previste per scopi particolari. In caso di mancato rispetto delle garanzie previste dalla presente Sezione 11, l'unica ed esclusiva responsabilità del Fornitore e unico ed esclusivo rimedio a disposizione dell'Acquirente, è quanto previsto dalle Sezioni 11.3 e 11.5 del presente documento.

12. **Responsabilità:**

12.1 In nessuna parte le presenti condizioni escludono o limitano in alcun modo la responsabilità del Fornitore in presenza di (i) frode, (ii) morte o lesioni personali causate da negligenza a lui ascrivibile (compresa qualsiasi negligenza prevista nella sezione 1 del Unfair Contract Terms Act 1977), (iii) mancato rispetto dei termini riguardanti il titolo di cui al Sale of Goods Act 1979 e/o al Supply of Goods and Services Act 1982, oppure (iv) qualsiasi altra responsabilità, nella misura in cui non sia esclusa o limitata da disposizioni di legge in vigore.

12.2 In caso di negligenza il Fornitore è responsabile nei confronti dell'Acquirente per la perdita o per il danneggiamento di beni materiali di proprietà dello stesso Acquirente, fino ad una somma pari a 500.000 £ e a prescindere che la perdita o il danneggiamento derivino da un singolo evento o da una serie di eventi tra loro collegati. A scanso di qualsiasi dubbio, la perdita o il danneggiamento di beni materiali non comprende né il danneggiamento né la perdita dei dati.

12.3 Ai sensi della Sezione 12.1 e 12.2 e con riferimento ai Prodotti, l'ammontare complessivo previsto a titolo di responsabilità in capo al Fornitore per, o in relazione a, fornitura, mancata fornitura o reclamo sulla fornitura di Prodotti, sulla base di qualsiasi Contratto e a prescindere che tale responsabilità derivi da contratto, da fatto illecito (compreso il caso di negligenza) o altro, non può essere superiore al 125 % della somma complessiva pagabile dall'Acquirente per i Prodotti che costituiscono oggetto del Contratto in questione.

12.4 Ai sensi della Sezione 12.1 e 12.2 e con riferimento ai Servizi, l'ammontare complessivo previsto a titolo di responsabilità in capo al Fornitore per, o in relazione a, fornitura, mancata fornitura o reclamo sulla fornitura di Prodotti, sulla base di qualsiasi Contratto e a prescindere che tale responsabilità derivi da contratto, da fatto illecito (compreso il caso di negligenza) o altro, non può essere superiore al 125 % della somma complessiva pagabile dall'Acquirente per i Prodotti che costituiscono oggetto del Contratto in questione; mentre rispetto ai Servizi continuativi per periodi superiori a un anno non può essere in alcun caso superiore per qualsiasi anno al 125% della somma complessiva pagabile dall'Acquirente per i Servizi relativi all'anno in questione.

12.5 Ai sensi della Sezione 12.1, il Fornitore non è in alcun modo responsabile verso l'Acquirente per alcuna perdita di profitti, ricavi, disponibilità d'uso, occasioni di affari, redditi e reputazione, oppure per qualsiasi perdita indiretta o diretta oppure per danni di qualsiasi tipo, a prescindere dalle cause di tali eventualità e dal fatto che tale perdita o danno fosse o meno prevedibile o previsto dalle parti, sia che esso derivi da fatto illecito (compreso il caso di negligenza), da contratto o da altro.

12.6 Qualsiasi reclamo che derivi o sia in relazione con uno dei Contratti deve essere agito nei confronti del Fornitore entro il periodo di tre anni (i) dalla consegna dei Prodotti, o (ii) dalla fornitura dei

Servizi (a seconda del caso), che costituiscono motivo di reclamo; il Fornitore non è in alcun modo responsabile verso l'Acquirente per reclami agiti dopo tale data o in relazione ad essi.

13. **Software:**

In qualsiasi momento il Fornitore conserva pieno titolo e possesso di qualsiasi software, firmware, routine di programmazione e documentazione riguardante il software da lui fornito perché sia utilizzato unitamente ai Prodotti, nonché di tutte le eventuali copie eseguite dall'Acquirente (di seguito collettivamente denominati "Software") e assegna allo stesso Acquirente una licenza non esclusiva e non trasferibile per l'utilizzo di tale Software unicamente insieme ai Prodotti.

14. **Diritti di proprietà intellettuale:**

14.1 Senza alcun pregiudizio per la consegna e il trasferimento di proprietà di qualsiasi Prodotto e ai sensi delle Sezioni 13 e 14.3, in nessuna parte le presenti Condizioni o qualsiasi Contratto hanno l'effetto di assegnare o trasferire o conferire all'Acquirente alcun diritto di proprietà intellettuale su qualsiasi Prodotto e/o Servizio in relazione ad essi.

14.2 L'Acquirente riconosce e acconsente che qualsiasi diritto di proprietà, copyright e diritto intellettuale di altro tipo, che riguardi qualsiasi lavoro o bene tangibile pronto per essere spedito e proveniente o creato, prodotto o sviluppato dal Fornitore per la fornitura di qualsiasi Servizio o nel corso di essa (di seguito denominati "Lavori"), ovunque sia esercitabile nel mondo, e comprendendo senza limitazione alcuna qualsiasi diritto e interesse, per e in relazione ai Servizi e a qualsiasi documentazione, dato, disegno, caratteristica tecnica, articolo, schizzo, relazione, invenzione, miglioramento, modifica, scoperta, strumento, script e altro elemento pertinente, conferisce, a far stato dalla sua creazione o dal suo esercizio, diritto esclusivo di proprietà al Fornitore; l'Acquirente non acquisisce alcun diritto, titolo o interesse in relazione a quanto precede, salvo diversamente previsto in modo esplicito dalle presenti Condizioni.

14.3 Il Fornitore assegna all'Acquirente una licenza non esclusiva e non trasferibile di utilizzo di tali Lavori, nella misura in cui essi siano necessari all'Acquirente per ottenere e utilizzare i vantaggi consentiti dalla fruizione dei Servizi.

14.4 In caso di qualsiasi reclamo verso l'Acquirente per Prodotti o Servizi che siano in violazione di brevetti, copyright o altri diritti di terzi riconosciuti nel Regno Unito, il Fornitore è tenuto a indennizzare l'Acquirente per qualsiasi perdita, danno, costo e spesa a esso addebitata o da esso sostenuta in relazione al reclamo oppure corrisposta o concordata dall'Acquirente in sede di trattativa per la composizione della controversia, premesso che: (i) il Fornitore abbia pieno controllo di qualsiasi procedimento legale o trattativa in ordine al reclamo in questione; (ii) l'Acquirente abbia dato al Fornitore tutta l'assistenza ragionevolmente possibile ai fini del procedimento legale o della trattativa in questione; (iii) in assenza di consenso del Fornitore, l'Acquirente non può eseguire alcun pagamento o accettare alcun reclamo, né accettare un compromesso nel corso di alcun procedimento legale, eccetto che in ottemperanza a quanto stabilito con lodo arbitrale; (iv) l'Acquirente non può compiere alcun atto che possa invalidare qualsiasi polizza di assicurazione o copertura di altro tipo, che lo stesso Acquirente abbia stipulato per il caso di tale violazione di brevetti, copyright o altri diritti di terzi ed è tenuto a compiere ogni sforzo al meglio delle proprie possibilità per recuperare qualsiasi somma che sia dovuta ai sensi del presente atto; tale forma di indennizzo non si applica nella misura in cui l'Acquirente recuperi le somme previste dalle polizze o dalle coperture in essere; (v) il Fornitore ha pieno diritto, riconosciutogli dall'Acquirente, a trarre vantaggio da qualsiasi risarcimento per danni e spese (se sostenute) che sia riconosciuto a favore dell'Acquirente e che debba essere corrisposto, o che si stabilisca dietro consenso dell'Acquirente (non

rifiutabile senza ragionevole motivo) che debba essere corrisposto, da qualsiasi altro soggetto che sia parte nel reclamo in questione; e (vi) senza alcun pregiudizio per qualsiasi obbligo stabilito in capo all'Acquirente dal regime di Common law, il Fornitore ha diritto di richiedere all'Acquirente di prendere tutte le misure che il Fornitore ritenga ragionevolmente necessarie per mitigare o limitare qualsiasi perdita, danno, costo o spesa che il Fornitore sia tenuto a risarcire all'Acquirente ai sensi della presente Sezione 14.4; tali misure possono comprendere (a discrezione del Fornitore) l'accettazione di Prodotti o Servizi in sostituzione, che siano stati modificati o che siano tali da non violare alcun brevetto.

14.5 Secondo quanto previsto nella Sezione 14.4 e ss., il Fornitore non ha alcun obbligo né responsabilità nel caso in cui la violazione derivi da: (i) qualsiasi aggiunta o modifica ai Prodotti e/o ai Servizi in questione e che non sia stata eseguita dal Fornitore o previo suo consenso scritto; (ii) qualsiasi informazione comunicata dall'Acquirente al Fornitore, comprendendo senza limitazione alcuna qualsiasi caratteristica tecnica; (iii) esecuzione di qualsiasi Lavoro che si riveli necessario in relazione ai Prodotti e qualsiasi esecuzione dei Servizi da parte del Fornitore, che avvenga in conformità alle richieste dell'Acquirente o sulla base delle caratteristiche tecniche fornite dall'Acquirente; (iv) utilizzo in combinazione o in aggiunta con attrezzature non fabbricate o sviluppate dal Fornitore; oppure (v) utilizzo dei Prodotti non previsto dal Fornitore né da lui approvato per iscritto.

14.6 Senza alcun pregiudizio per quanto contenuto nella Sezione 12.1, la presente Sezione 14 stabilisce i limiti della responsabilità prevista in capo al Fornitore e i rimedi esclusivamente a disposizione dell'Acquirente per qualsiasi pretesa violazione dei diritti di proprietà intellettuale che appartengano a terzi, che sorga dall'applicazione del Contratto o in relazione ad essa. La presente Sezione 14 è soggetta alle limitazioni di responsabilità previste dalle Sezioni 12.3, 12.4 e 12.5.

15. **Forza maggiore:**

Senza alcun pregiudizio per disposizioni contrarie e contenute nelle presenti Condizioni, il Fornitore non è responsabile verso l'Acquirente per qualsiasi perdita o danno che l'Acquirente possa patire come conseguenza diretta o indiretta di impedimenti, ritardi o sopravvenuta antieconomicità della fornitura di Prodotti o Servizi, a causa di circostanze o eventi che esulino dal ragionevole controllo da parte del Fornitore. Se a causa di tali circostanze o eventi si trovi a disporre di scorte insufficienti per soddisfare tutti gli impegni presi, il Fornitore può ripartire le scorte disponibili tra i propri clienti a propria esclusiva discrezione.

16. **Informazioni di carattere confidenziale:**

Salvo il caso in cui divenga di pubblico dominio (in modi diversi dalla violazione delle disposizioni contenute nella presente Sezione) oppure la sua rivelazione avvenga su provvedimento di un'autorità competente, ciascuna parte acconsente a mantenere riservata, a non utilizzare per propri fini e a non rivelare, in assenza di previo consenso scritto della controparte, alcuna informazione di carattere confidenziale di cui sia venuta a conoscenza e che appartenga o che riguardi la controparte in questione.

17. **Annullamento, Modifica dei termini, Recesso e rimborso**

17.1 L'Acquirente può annullare o modificare nei termini gli ordini già accettati da parte del Fornitore in relazione ai Prodotti soltanto con il consenso scritto dello stesso Fornitore (il quale può negare il proprio consenso per qualsiasi motivo); l'Acquirente è tenuto a risarcire al Fornitore i costi di manodopera e di materiali sostenuti per l'ordine annullato o modificato nei termini, oltre che per qualsiasi perdita, danno, costo e spesa, subiti o sostenuti in conseguenza di tale annullamento o modifica dei termini.

17.2 Prima di restituire qualsiasi prodotto, si prega di contattare il servizio clienti Omega al numero +44 (0) 161 777 2225 o 0800 488 488 per ottenere il codice di ritorno (AR). Il codice AR designato dovrebbe poi essere marcato sulla parte esterna del pacchetto di ritorno e ciascun prodotto restituito intatto nella sua confezione originale compresa di tutti i manuali e gli accessori a:

Omega Engineering Limited
One Omega Drive,
River Bend Technology Centre,
Northbank, Irlam, Manchester,
M44 5BD, United Kingdom

Il ritorno deve essere effettuato entro 30 giorni dalla data di consegna. Ci riserviamo il diritto di trattenere una tassa per coprire l'ispezione, test della strumentazione e il costo di eventuali riparazioni o riconfigurazioni. Per quanto riguarda le merci che sono state prodotte, personalizzate o configurate secondo specifiche esigenze del cliente i crediti saranno emessi esclusivamente a discrezione di OMEGA.

La procedura di rimborso è attesa della durata di circa 2-3 settimane.

17.3 I contratti riguardanti i Servizi divengono efficaci alla data prevista nella relativa Proposta e, in caso di recesso ai sensi delle Sezioni 17.3 o 17.4, il termine iniziale previsto nella stessa Proposta conserva la propria efficacia; i contratti rimangono efficaci successivamente per ciascun eventuale periodo di rinnovo previsto dalla stessa Proposta; successivamente a ciò rimangono efficaci a tempo indeterminato, salvo il caso in cui o fino a quando vi sia recesso di una delle parti secondo quanto previsto dalle Sezioni 17.3 o 17.4.

17.4 Senza pregiudizio alcuno per quanto previsto nella Sezione 17.4, ciascuna parte può recedere dal Contratto riguardante i Servizi dando di ciò notizia alla controparte con preavviso scritto di novanta giorni (90).

17.5 Nel caso in cui la controparte commetta sostanziale violazione del Contratto riguardante i servizi, senza che sia possibile porre o senza che sia in ogni caso posto rimedio entro trenta giorni (30) dal momento in cui la controparte riceva avviso per iscritto in tal senso, in qualsiasi momento ciascuna delle parti può immediatamente recedere dal Contratto riguardante i Servizi, dando avviso di ciò alla controparte per iscritto.

17.6 Salvo che nella misura in cui sia consentito o necessario per esercitare i propri diritti e adempiere ai propri obblighi in modo continuativo, in caso di recesso o cessazione di qualsiasi Contratto riguardante i Servizi, ciascuna parte deve restituire all'altra tutte le proprietà di quella in proprio possesso, custodia o controllo, senza conservarne alcuna copia.

17.7 Il recesso da qualsiasi Contratto ai sensi delle presenti Condizioni non fa venir meno i diritti o le responsabilità maturati in capo a ciascuna parte fino alla data di recesso.

18. **Insolvenza da parte dell'Acquirente:**

Nel caso in cui: (i) l'Acquirente divenga insolvente, gli sia assegnato un liquidatore, un curatore o un amministratore per la gestione, in tutto o in parte, del suo patrimonio o della sua azienda, giunga a compromesso o a composizione di una controversia con i propri creditori, oppure compia o subisca azioni simili in conseguenza della propria posizione debitoria o di sentenze o provvedimenti giudiziari emessi per situazioni di dissesto o nell'ambito di procedimenti di liquidazione giudiziaria (diversi dalla fusione o dalla incorporazione di società insolvente a fini di risanamento d'impresa) oppure ancora agisca o subisca qualsiasi analogo procedimento secondo le norme di una legislazione straniera applicabile; oppure (ii) l'Acquirente cessi o minacci di cessare la propria attività commerciale; senza alcun pregiudizio per qualsiasi altro diritto o rimedio a sua disposizione, il Fornitore può considerare

qualsiasi Contratto come non rispettato e/o non eseguire alcuna ulteriore fornitura di Prodotti e/o Servizi senza alcuna responsabilità verso l'Acquirente e, in presenza di forniture di Prodotti e/o Servizi non pagate, il relativo prezzo o costo diviene immediatamente esigibile e pagabile senza alcun pregiudizio per qualsiasi precedente accordo o intesa tra le parti in senso contrario.

19. **Disposizioni generali:**

19.1 Le presenti Condizioni e le disposizioni di qualsiasi Contratto sono regolate dalla legislazione in Inghilterra. Prima di ricorrere alle vie legali, per reclami o controversie che sorgano da o in relazione alle presenti Condizioni o alle disposizioni di qualsiasi Contratto si deve ricorrere a procedura di mediazione, secondo quanto previsto dalle regole del Centre for Effective Dispute Resolution (di seguito definito "CEDR") in vigore. La procedura di mediazione ha inizio con l'invio di avviso per iscritto con comunicazione alla o alle controparti che in merito alla controversia in questione viene avviata la procedura di mediazione (di seguito definito "Avviso di inizio mediazione"). A partire da tale momento le parti sono tenute a partecipare alla procedura di mediazione in buona fede. Salvo diversamente concordato tra le parti, il mediatore è nominato dal CEDR. Nessuna delle parti può intraprendere alcun procedimento giudiziario per controversie che sorgano in relazione alle presenti Condizioni o alle disposizioni di qualsiasi Contratto fintanto che non abbia prima tentato la loro composizione con ricorso a procedura di mediazione o fino a quando questa sia conclusa oppure senza che la controparte abbia mancato di partecipare alla procedura di mediazione adita. Nel caso in cui le parti ricorrano a procedimento giudiziario, ciascuna di esse acconsente irrevocabilmente a sottoporsi all'esclusiva giurisdizione dei tribunali in Inghilterra per qualsiasi azione legale o controversia che sorga da o in relazione alle presenti Condizioni o alle disposizioni di qualsiasi Contratto; tuttavia il Fornitore ha diritto a proporre azione legale nei confronti dell'Acquirente dinanzi a qualsiasi tribunale che abbia giurisdizione o competenza sul caso. Nessuna disposizione della presente Sezione 19.1 può impedire a qualsiasi delle parti di ricorrere a un giudice competente per giurisdizione al solo fine di ottenere un'ingiunzione preliminare o altro analogo provvedimento giudiziario a seconda di come ritenga necessario.

19.2 Il mancato esercizio o la mancata rivendicazione da parte del Fornitore di qualsiasi diritto ai sensi del presente atto non implica rinuncia in generale all'esercizio del diritto in questione né ha l'effetto di posticipare l'esercizio o la rivendicazione di esso ad un momento successivo.

19.3 Nel caso in cui una delle disposizioni delle presenti Condizioni sia, in tutto o in parte, inefficace o non valida oppure sia ritenuta tale da qualsiasi tribunale competente per giurisdizione, tale inefficacia o mancanza di validità non comporta anche l'inefficacia di qualsiasi altra disposizione.

19.4 In assenza di previo consenso scritto del Fornitore, l'Acquirente non può assegnare, trasferire o rinnovare alcuno dei propri diritti, o disporne altrimenti, né delegare alcuno dei propri obblighi, in tutto o in parte.

19.5 Le presenti Condizioni e il Contratto di volta in volta in oggetto costituiscono per intero accordo indivisibile e intesa completa tra le parti rispetto a quanto in quelli contenuto; e sostituiscono qualsiasi precedente accordo, intesa o composizione tra le parti, sia esso in forma scritta oppure orale. Salvo diversamente stabilito in modo esplicito nel Contratto, nessuna dichiarazione, assunzione di impegni o promessa può essere interpretata come effettivamente concessa oppure implicita sulla base di qualsiasi affermazione scritta oppure orale in sede di trattativa tra le parti prima della data di sottoscrizione di qualsiasi Contratto. L'Acquirente non ha a disposizione alcun rimedio per qualsiasi affermazione mendace resa dal Fornitore a cui lo stesso Acquirente abbia dato credito nella stipula del Contratto (salvo il caso in cui tale affermazione mendace sia stata resa in modo fraudolento

oppure riguardasse aspetti fondamentali, comprendendo tra questi anche aspetti che siano fondamentali per la capacità del Fornitore di ottemperare ai propri obblighi previsti dal Contratto); gli unici rimedi a disposizione dell'Acquirente riguardano il mancato rispetto delle disposizioni contrattuali previste dalle presenti Condizioni. Le affermazioni mendaci su aspetti fondamentali sono soggette ai termini di cui alla Sezione 12.

19.6 Qualsiasi modifica apportata a qualsiasi Contratto deve avvenire per iscritto e deve essere sottoscritta dai legali rappresentanti delle parti interessate.

19.7 Tutti gli avvisi forniti ai sensi delle presenti Condizioni devono essere inviati all'indirizzo di controparte riportato nel preventivo oppure ad altro indirizzo che la controparte di volta in volta indichi per mezzo di analogo avviso. L'avviso si considera regolarmente consegnato se inviato per iscritto; l'invio si considera a sua volta avvenuto al momento della consegna se recapitato a mano, 2 giorni dopo la sua spedizione se inviato per posta e alla conferma di avvenuta trasmissione se inviato per facsimile.

19.8 A prescindere da qualsiasi rivelazione resa dall'Acquirente al Fornitore sulla destinazione finale dei Prodotti, l'Acquirente non può esportare né direttamente né indirettamente alcun Prodotto, né alcun sistema che integri il prodotto in questione, in violazione di qualsiasi norma di legge, statuto o regolamento; né può esportarlo senza prima aver ottenuto tutte le autorizzazioni e i permessi necessari da tutte le agenzie o i dipartimenti governativi sia del paese dell'Acquirente che degli Stati Uniti, comprendendo i Dipartimenti del Commercio e del Tesoro degli Stati Uniti d'America.

marzo 2016